

La Voz de Menorca

DIARIO REPUBLICANO

Año XXV.-Número 8 239

En la isla, al mes . . . Ptas. 2'00
Resto de España . . . 3'00
Extranjero, al año . . . 57'00

MAHON JUEVES 11 DICIEMBRE 1930

Redacción y Administración:
CALLE NUEVA.

HABLA LERROUX

Desde que, triunfante la dictadura, lo que impera es la arbitrariedad y el ciudadano parece de libertad, de derechos y garantías, lo criminal sería resignarse; lo justo y equitativo es la rebelión

En unas cuartillas enviadas por nuestro ilustre jefe don Alejandro Lerroux para que fueran leídas en un acto celebrado por la Agrupación Republicana de Santurce, dice, entre otras cosas, lo siguiente:

«Todo el régimen vigente en España se funda en la injusticia: ni el hombre ni el pueblo se sienten amparados en nuestro país por la justicia.

Y cuando los más altos Poderes tienen por solio la arbitrariedad y la inhumanidad y la irresponsabilidad, sus representantes más íntimos pasan de timos a verdugos, de autoridades arbitrarias a bestias enfurecidas.

El cetro deja de ser símbolo del Poder moderador y el sable, en manos de la «guindilla» de la aldea, se convierten vara de arriero.

El mal no tiene más que un remedio: cambiar de régimen. Los que aspiramos a la República no somos idolatras a un jefe ni fanáticos de un hombre o una causa; lo que pedimos es que las autoridades sean para el bien del pueblo, el bien del pueblo para provecho de las autoridades; lo que queremos es que el pueblo se gobierne a sí mismo, en la misma manera de hacer imposible el Poder personal, las dictaduras y las responsabilidades; lo que buscamos

es un sistema que garantice la libertad de todos y cada uno, y con la libertad la justicia en lo alto, como el sol, que sale para pobres y ricos, para fuertes y débiles, para sabios e ignorantes, para buenos y malos, porque iluminándolo todo con su luz exalta la virtud, la belleza y el mérito para que el pueblo los aplauda y los inspire; y denuncia el crimen, la tiranía, la fealdad, para que la opinión, en Jurado supremo, los condene.

Sentir en el alma ansias de libertad y de justicia es poner en función energías revolucionarias.

Mientras el ciudadano vea libre el camino legal para que triunfe por la razón su derecho, sería criminal encomendar a la fuerza revolucionaria la sentencia del pleito. Desde que, triunfante la Dictadura, lo que impera es la arbitrariedad y el ciudadano carece de libertad, de derechos y de garantías, lo criminal sería resignarse; lo justo y lo equitativo es la rebelión.

Preparémonos para ello serenamente, discretamente. Va a llegar la hora de luchar hasta la muerte por la justicia y por la libertad, para dejarles a nuestros hijos con la República una patria en la que puedan ser felices.

Salud y República».

sin más fidelidad a sus banderas que la de servir a las que ofrecen recompensas más seguras y mejor remuneradas.

Con el dinero arrancado por el tributo egoísta sobre sus pueblos, siempre, y por la rapacidad con frecuencia, ganaron con esta clase de soldados tronos muchos reyes, después de alternativas que largas guerras civiles determinaron y de las que la única víctima fue el habitante laborioso, productor y útil.

Gustamos de evocar la Historia, por las enseñanzas que aporta y permite establecer estos comparativos.

En este aspecto contamos en España con ejemplos que acreditan cómo se ganaron tronos y cómo se mantuvieron algunos que estaban vacilantes.

Al de Casilla no hubiera llegado el fratricida Enrique II sin haber merecido, por su prodigalidad, el apelativo de «el de las Mercedes».

Le fué preciso pagar tralaciones, secar la voracidad de los aventureros que le ayudaron, satisfacer codicias de nobles que a su lado se pusieron, y así ganó castillos, ciudades e insomnios.

Nadie quedó descontento, salvo el pueblo, que sólo servía para satisfacer con su sudor los insensatos despliegos del soberano.

Y aunque otros ejemplos, en abono del punto que tratamos, pudiéramos aducir, con el apostado basta ahora.

Peró en el entonces a que nos referimos crecía el pueblo de derechos; sus vidas y haciendas pertenecían al rey; para nada se contaba con él.

Y por lo que a los soldados se refería,

tampoco alcanzaban otra personalidad que la de servir, como hemos dicho, la voluntad del señor, en busca de los madros de la guerra que reñen por profesión.

Hoy, pueblo y soldados son nación. Con los derechos del Hombre apareció la conciencia de la dignidad y formóse el sentimiento del deber.

No son mensajadas los actuales soldados; son ejércitos defensores de los intereses morales y materiales del país. Sólo a la nación pertenecen.

Esta es quien les paga, y al atender a sus necesidades justas realiza el esfuerzo a que está obligada, segura de que será correspondida como mejor convenga a todos los españoles, no a los vinculados ínto sólo en un régimen anacrónico y rufesno.

El dinero no gana conciencias, ni decide voluntades. Puede acallar necesidades materiales, y éstas no cambian estados anímicos ni acallan imperativos del deber.

CHARLAS AL SOL

El enemigo

No hay país mejor defendido que España. Además de la abrupta frontera que lo separa concienzadamente de Europa, cuenta con ochocientos generales, otro ejército de Guardia civil, otro de policías, otro de frailes patriotas y otro de simples ciudadanos aguerridos que se despiertan todas las mañanas con la mano puesta en la pistola, el garrote o la pluma y una pregunta frenética en los labios: «¡A ver! ¿Quién ha ofendido a España? ¿A quién le voy a sacar hoy las tripas?»

Gracias a la feliz conjunción de estos elementos, armados o de armas tomas, España ha ido tejendo laboriosamente su historia de pueblo indómito; pueblo de murallas inexpugnables, costumbres invariables, tradiciones incommovibles e ideas impermeables. Que se dejó siempre matar por su Dios y por su Rey. Que sufrió todas las epidemias menos la luterana; que expulsó de su suelo al árabe y arreó hasta los baños que le podían recordar; que hizo tirabuzones para sus mujeres con la metralleta de los cien mil hijos de San Luis, y está siempre dispuesto a hacer guerra con sus propios hijos si se lo pide un San Luis de producción nacional.

Esto es la España brava que en estos días bulle como un caldo de plomo hirviente. Por que ha levantado la cabeza la hidra: un bicho monstruoso que ha de ser enemigo de España, porque no es general, ni fraile, ni guardia civil, ni policía, ni simple ciudadano con garrote o pistola.

Es el enemigo misterioso, difuso. No es un ítem escandaloso, sino un sutil veneno de la sangre. Que no está conforme con la España tradicional y no lee el «ABC» ni «El Debate». Por lo de no conformista, huele a herja». Por lo de no leer la Prensa patriota, parece extranjero.

Los defensores de España tiemblan de ira. Se erizan sus cachillos y sus estacas. Hierden el parlo auelo los tacones armados de espuelas. El frailezo se arremenga. ¿Qué hacer? ¿Una Cruzada? ¿Una guerra civil? Mejor será quitarle la subvención al Ateneo. Siete años vivió la Dictadura sin más trabajo que escribir sobre la Inteligencia.

HELIOFILO

(De «El Sol».)

En San Luis

Un verdadero éxito fué la segunda conferencia cultural de la noche del pasado sábado; un público numerosísimo que llenaba totalmente el salón acudido para oír la autorizada palabra del culto médico don J. F. Riera Pera. El tema por demás sugestivo que acogió el conferenciante fué «Com y perquè moren els nostros infants».

Siendo primeramente al público y niño que se hallaba muy satisfecho de poder dirigir la palabra a este vecindario, porque en San Luis fué donde se deslizo su primera infancia; y por esto cuando se le requirió para este acto muy gusto accedió a ello sin vacilación.

Su disertación fué principalmente sobre las causas que concurren en el recién nacido, y las innumerables enfermedades que le acechan, siendo una de las más terribles la tuberculosis infantil, que aquí, en Baleares, aun no siendo su mortalidad como en otras provincias españolas, es necesario que se comprenda una activa campaña para que esa mortalidad se reduzca a los más pequeños límites.

Causas de que esta enfermedad tenga arraigo entre nosotros, que disfrutamos de un clima benigno, primeramente señaló la pernicioso ignorancia que tantos males ocasiona, luego las dificultades en que se des-

LLETRES A UN MAHONES

La pregunta vol la resposta...

Al senyor L. L. V.

Fa pocs dies varem llegir en un diari de Barcelona un d'aquets escrits qu'en diuen peces literaris. L'autor explica lo bé que's troba dins l'ambient calent de ca-seva, devora l'escalfor panxes amb aquella mai prou alavada pau del benestar domestic, quan a cobert de totes les necessitats se pot disfrutar la delicia d'estar a recés mentres defora el vent xiula i la pluja cau fredament.

A vegades—día l'escriptor—deixam la ciutat per passar una temporada al camp i nos cansam passejant per els mals paratjes, perque després es més gustós que mai el trobar un bon bras, mentres la sirventa enllesteix un bon sopar.

¿Qué més hem de demanar?—sa pregunta—perque sia complet el benestar d'aquests hores?

¡Donem gracias a Deu—afegeix—que les done i nos permet el gust de disfrutar-les.

Amén. Nòltros no desitjam mal a ningú i també pregariem a Deu que vos conservi el vostre particular benestar. Pero, quan fa vent i fret, quan cap al tard vos espera un bon sopar i un llit ben abrigat, hi ha pobres que no tenen

pa, ni possibilitat de guanyarió, ni salut ni manera de recobrarle.

Si, senyor. Encara que quan vos trobau bé no hi penseu, tanmateix hi ha qui pateix necessitats. Hi ha qui pense amb els seus fills o amb la seva mara i pateix sentin-se travat per satisfacer llurs necessitats, perque en el mon no tot hom te una bona casa, una bona taula i una bona renta, i es precisament per aquesta diferencia que pervenen les divergencies amb la manera de pensar. Patriota i conservador es logic que o sigui aquell egoista que sa troba ben acomodad. Pero, si vos agrada passar per bon cristià, quan doneu gracias a Deu no vos olvideu de demanar un mes just repartiment del benestar social.

Els que voltros deis dolents, revolucionaris, aquells que moltes vegades dubtam de Deu, sa diferencien de vos en que volen arriscar el propi benestar per millorar l'estat dels altres.

I ara pens que talvegada trobareu poc complimentosa aquesta resposta.

Amb tot tenui, senyor, la seguretat de que no desitjam cap cosa incompatible amb el benestar de tots.

El vostre humil e indigne

CONFRARE

envuelve la vida en muchos hogares pobres por falta de lo más esencial, el dinero, y luego comperó las naciones más adelantadas de Europa como son Suecia y Noruega desde la mortalidad infantil es casi nula comperada con España, que es de los países que arroja un mayor déficit, y abogó para que la ciencia médica emprendiera una campaña de solidaridad para que se implantaran institutos de puericultura y establecimientos de la Gota de Leche donde se pudiera atender las madres pobres en la época del embarazo.

Explicó la manera en que se filtra en el cuerpo del niño el bacilo de coek, señaló la importancia médica para combatirlo, hasta que un médico francés descubrió un suero que está dando buenos resultados en el extranjero.

Más de una hora escuchó el público la hermosa disertación del señor Riera, que vió premiada su provechosa labor con una gran salva de aplausos, recibiendo también muchas felicitaciones a las que en un momento le contesta.

El próximo sábado, día 15, a las 8 y media de la noche, tendrá lugar la tercera conferencia que correrá a cargo de don Francisco Calchot Vsarrell, con el tema «Dios y Ciudad».

San Luis 8 12-1930.

R.

REALIDADES

El odio de las Razas

La profunda verdad de que todos los hombres sin distinción de razas ni especies somos hermanos, resulta muchísimas veces mera teoría.

No tiene aplicación prácticamente la razón de que todos los seres que pueblan el mundo sean hermanos. Hay aún razas inferiores, castas y especies consideradas menos que otras.

El color de la piel sigue interpretándose como signo de superioridad o inferioridad moral de los individuos.

Desde que la Tierra se vió poblada de seres que primeramente sólo tenían una semejanza remota con el hombre actual; siendo el producto de la evolución de unos animales más inferiores que aque'los, entonces, pues, empezó ya el odio de las razas y los privilegios que los hombres se tomaban unos sobre otros, siendo precisamente los mismos, por ser el resultado común de la obra evolutiva de la Naturaleza, a través de muchos millones de años.

La Historia nos presenta con toda su horrible verdad casos degradantes, demostrativos de lo que pueden el odio, la ambición y la soberbia humanas.

Después del descubrimiento de América, se lanzó el Viejo Mundo a la colonización de aquellas tierras, enriqueciéndose considerablemente, pero alterando también la vida de sus primitivos habitantes con matanzas brutales y actos repulsivos, erigiéndose en

amos y tutores de aquellas gentes en nombre de un mal entendido derecho de conquista.

La disminución de la población india en una de las islas Lucayas, se hace patente, si tenemos en cuenta que en 1508 contábase 60.000 naturales del país y seis años más tarde de dicho número había descendido hasta 14.000. Las causas de tal disminución se debieron a la crueldad de los llamados colonizadores que a sus anchas y con medios ilícitos se apropiaban de riquezas que no eran suyas, acuchillando a aquellos infelices habitantes al menor intento de sublevación.

En medio de aquellas sangrientas jornadas hubo, sin embargo, un varón que con su talento y valentía logró aminorar y acabar con tales monstruosidades, protegiendo a los naturales del país, impulsado por un alto sentimiento de Humanidad.

Fray Bartolomé de las Casas se llamó este insigne varón. Natural de Sevilla y de origen francés, cursó la carrera de Derecho en la Universidad de Salamanca. Su padre, Francisco de Casas, que acompañó a Colón en su segundo viaje, le trajo de América un pequeño esclavo indio. Acompañando más tarde a su padre, tuvo ocasión de ver matanzas cometidas por los españoles.

Ordenado sacerdote, intercedió Las Casas cerca del rey don Fernando, del cardenal Jiménez de Cisneros y de Carlos V, pero todo fué en vano.

Entonces pidió y consiguió permiso para unirse a una expedición que mandaba por don Diego Velázquez marchaba a apaciguar y someter a los indios que se habían alzado contra la tiranía de los mal llamados colonizadores.

Allí impidió Las Casas toda matanza; en señado, instruyendo y civilizando a aquellos habitantes.

Fray Bartolomé de las Casas fué el Apóstol de las Indias Occidentales. Su nombre quedará eternamente escrito al lado de los grandes bienhechores de la Humanidad.

Son de todos también; conocidas las matanzas escandalosas de los negreros en las Antillas y en África y el trato que ha merecido la raza negra, que ha sido siempre objeto de indignos desprecios por el solo motivo de haber nacido con un color de piel diferente al de sus tiranos.

Pero ¿qué seguir demostrando con ejemplo (que constan en la Historia del Mundo) una verdad que aún actualmente podemos observar?

En los Estados Unidos, ese país tan avanzado que está en muchos órdenes a la vanguardia del mundo, se ha cometido con la raza negra los más absurdos atropellos.

El odio de las razas ha extendido su funesta gema sobre aquel país tan esencialmente democrático y liberal; pues allí la más pequeña falta de un negro es castigada cruelmente, sin consideración alguna.

Se ha dicho que la raza negra es inferior a la blanca. Apresámonos a negar rotundamente la afirmación. Los blancos tendremos una capacidad cerebral más grande. Lo que más despierta, mejor preparado, quizá por una consecuencia de la raza o por una superación de la especie, pero la psicología

JUVENTUD REPUBLICANA MAHON

COMISION DE « EDUCACION INTELLECTUAL »

QUINTA CONFERENCIA

11 DE DICIEMBRE DE 1930 A LAS 9 Y 1/4 DE LA NOCHE

A cargo de don Antonio Curieses del Agua, doctor en Medicina y Cirujano, desarrollando el tema

Profilaxis de la tuberculosis y del hambre

Invitamos a los afiliados, correligionarios y simpatizantes se sirvan concurir a dicho acto, en prueba de amor a la cultura,

LA JUNTA DIRECTIVA.

Crónica local y general

feler) no debe existir entre los humanos el es motivo el ser negro para ser objeto de una vileza, de una arbitrariedad, estando comparado a una bestia.

EN ARGELIA

La mujer árabe y la nueva moda de Francia

Argel 26.—Bajo el influjo de la dictadura de París, comienza ya a modificarse el modo de vestir de la africana, y las mujeres, por lo menos en las colonias francesas del norte de África, se van metamorfoseando.

Exteriormente la situación en África ha cambiado muy poco. Las mujeres mahometanas no están aún emancipadas, o, por lo menos, no lo bastante para que puedan prescindir del tupido velo, y van todavía envueltas de pies a cabeza en un tejido de lana blanca. Pero bajo esa superficie se está operando una revolución.

Dentro y alrededor de los harenes la seda ha conquistado a la mujer. Las mujeres de los argelinos y marroquíes ricas van vestidas interiormente exactamente igual que las mujeres europeas. Las medias de seda están a la orden del día. Es más: la mujer africana no se conforma con llevar medias de seda que pasan un poco más arriba de la rodilla, sino que las quiere todo lo más largas posible.

En su caso llevan todavía hoy las mujeres africanas sus zapaticos bordados en vivos colores, o sandalias de madera sujetas al pie con correa y hebilla. Pero cuando salen a la calle caminan orgullosas con sus zapatos de tacón alto, que cualquier dama en París o Nueva York no dejaría de envidiar.

Como ropa de calle lleva la mujer africana, por lo general, un velo de seda de color naranja, rojo, carmín o verde obscuro, colocado encima del ancho pantalón, también de seda, que va fuertemente sujeto al tobillo con unas cintas. Mientras que la mujer árabe sale a la calle con ese pantalón, la mujer bereber lleva encima una túnica que en su corte se asemeja no poco a un saco de harina.

Mientras que la mujer africana, exteriormente parece que no ha cambiado sus tradicionales vestimentas, interiormente su gusto se va aproximando al de la mujer europea. Los maridos africanos lo saben muy bien y satisfacen sin escrúpulo alguno los deseos de sus esposas. No pocos ricos árabes compran los vestidos para sus mujeres en los almacenes de la rue de la Paix, y aún cuando no los lucen públicamente, detrás de los muros del harén, las nuevas modas parisienses sustituyen ya a las antiguas vestimentas consagradas por la tradición.

Es tan conocida la significación de esta palabra que no hace falta que la copiemos del diccionario para precisar el concepto que vamos a explicar sucintamente.

Soborno

Soborno equivale a seducir, atraer, conquistar mediante dádivas, promesas o lisonjas con el fin de surtir adeptos. Sobornar es el intento de torcer conciencias, corromper las almas, deslumbrarlas con espejuelos con el propósito de conseguir que el sobornado falte a sus deberes o pisotee las propias convicciones y se entregue con el mismo impudor y la misma falta de vergüenza con que la mujer venal se echa en brazos del mejor postor.

Si con los señuelos del soborno se trata de deslumbrar y seducir una colectividad, el proceder es todavía más reprochable e indigno porque se ofende a toda la agrupación al suponer que hay en ella personas sobornables, personas inconscientes o inmorales, personas de conciencia giratoria como las veletas que se orientan según la dirección de los vientos.

Por desgracia, los malos gobiernos aplazan con frecuencia a la pérdida política del soborno; faltos de razones sólidas y de argumentos convincentes para atraerse al pueblo y a las colectividades. En este caso el soborno, de lito que los códigos penales castigan se ejerce con todas las agravantes; pero esto no importa puesto que el intento de soborno se disfraza con los ropajes de la legalidad.

Armas de soborno a disposición siempre de los gobiernos para atraer a las colectividades y a los ciudadanos los desafectos son los aumentos de sueldo, las reformas beneficiosas para el personal únicamente, las combinaciones para prodigar ascensos, la ampliación de plantillas, etc., etc., cuando tales decretos se promulgan intempestiva y repentinamente y a nadie se le oculta que van encaminados a la compra de conciencias.

Bien es verdad que las que en este caso se ciegan y se venden, las que rinden convicciones y propósitos previamente declarados son conciencias elásticas de ciudadanos indignos.

Aviso importante y urgente

Don José Carreras Orfila hace público que por haberse extraviado tres décimos del sorteo de la Lotería Nacional correspondiente al día de hoy, señalados con los números 227, 327 y 4 189, quedan anulados las participaciones que de los mismos ha caído.

Sus poseedores pueden optar entre la devolución de los talones, previa reintegro de la cantidad que por ellos abonaron, o el casje de los mismos y por igual cantidad con otros correspondientes al billete, también del sorteo de hoy, señalado con el número 6 596.

Defunción

A los 59 años de edad falleció el obrero don Jaime Aizias Martí, vecino de la calle Pi y Margall número 24.

A su esposa e hijos expresamos nuestra condolencia.

Nota comercial

Importación.—Ciento diez toneladas de carga general ha traído hoy el vapor «Delfín» procedente de Barcelona, figurando 200 sacos con cemento, 68 con harina de trigo, 600 con salvado, 25 con patatas, 30 con azúcar, 25 con palpa para pienso, 57 con maíz, 5 bocoyes con vino, 10 barriles con aceite de oliva, 50 bidones con carburo de calcio, 18 vigas de hierro, 278 tablones madera, 12 cajas con contadores gas, 20 fardos bacalao, chocolate, confitería, café crudo y tostado, una camioneta «Ford» y otras mercancías.

De trasbordo había 400 sacos con salvado, 25 bidones con aceite, 55 cajas con acetileno, gas, harina de sémola y otros efectos.

Vea usted a

FRANCESCA BERTINI

en su última super-producción

POSESION TRIANON

VIERNES ESTRENO

De viaje

En el vapor «Delfín» han llegado procedentes de Barcelona 58 pasajeros, entre ellos la señora Margarita Codina Vilalonga, el señor Squella y nuestros amigos don Rafael Fruch Montjo y don Gabriel Liambias. En uso de permiso ha llegado también el primer oficial del vapor «Jaime II», nuestro amigo don Salvador Pró Capdepón.

Acto cultural

Prosiguiendo el ciclo de conferencias organizado por la Juventud Republicana esta noche, a las nueve y cuarto, el reputado doctor en Medicina y Cirugía don Antonio Curieses versará sobre el tema «Profilaxis de la tuberculosis y del hambre».

Dada la competencia del ilustre médico y la necesidad de efectuar en Menorca una campaña intensísima para reducir los estragos que en esta isla produce la tuberculosis, es de esperar que con interés grandísimo asistirán a escuchar al conferenciante buen número de nuestros correligionarios.

Casino de Obreros de Unión Republicana

Habiendo adquirido esta Sociedad el billete de la Lotería Nacional correspondiente al sorteo del día 22 de diciembre número

22.404

se avisa a los señores Socios que el despacho de participaciones de 2 pesetas está a cargo del Conserje hasta el día 15 de diciembre a las 9 de la noche, en que el sobrante será repartido entre los socios que lo soliciten.—El Presidente, Pedro Pons Sitges.

Información militar

FELICITACIONES.—El Excmo. Sr. General Gobernador recibió ayer los siguientes telegramas del Excmo Sr. Capitán General del Distrito:

- 1.º «Ministro Ejército en Real Orden Te legráfica ayer dícame: Ruego a V. E. trasmita a cuerpos esa Región que hoy celebran Patrona mi más afectuosa felicitación y cariñoso saludo. Trasládolo para general conocimiento.»
2.º «General Subsecretario Ministerio Ejército en telegrama ayer dícame: Con motivo festividad Patrona, ruego a V. E. trasmita a cuerpos esa Región que hoy celebran dicha fiesta mi más afectuosa felicitación y cariñoso saludo. Trasládolo para general conocimiento.»
3.º «Recibo su expresivo telegrama felicitación que agradezco sinceramente y ruego haga extensivo a toda guarnición mis afectuosos saludos.»

- Servicio de la plaza para hoy:
Parada. Regimiento Infantería de Mahón número 65.
Jefe de Día. Comandante de Infantería don Federico Moyá.
Imaginería. Comandante de Infantería don Lorenzo Lafuente.
Hospital y Provisiones. 6.º Capitán de Artillería.
Vigilancia. 7.º Oficial de Infantería. Servicio en Villa-Carlos.
Vigilancia. 4.º Oficial de Artillería. Imaginería 5.º Oficial de Artillería.

MANZANILLA EXTRA "LA MAJA" Jerez-Quina "Pericón" de la antigua casa M. MORALES PAREJA

Nacimientos

En el predio Binixquet, hijo de Francisco y Estalile, el día 9 nació el niño José Seguí Riadeveit.
—El mismo día y en el predio Binixquet nació la niña Antonia Seguí Vilalonga, hija de Juan y Catalina.

Atwater Kent

El martes último, tal como se había anunciado, tuvo lugar en el salón de la calle del San Eufes la demostración del renombrado aparato de radio Atwater Kent.

Durante la sesión de cine se emitieron discos de música selecta, resultado de un efecto maravilloso.

No se distinguieron los músicos, pero se escuchaba perfectamente una buena orquesta en la que se podía comprobar fácilmente una fiel reproducción de sonidos, de las más bellas notas musicales a las más altas flirgancas del violín.

Terminado el cine, se oyó transmitido desde Roma, por radio, un acto de la Ópera «Barbero de Sevilla» y después se pasaron las óperas «Pagliacci» y «Rigoletto» las que por ser tan conocidas de nuestro público, puede este apreciar mejor lo espléndido de la transmisión.

La concurrencia fué muy numerosa, y a pesar de la extensión del programa, fueron muchos los que no se movieron hasta su final.

Otros grandes elogios del nuevo aparato al numeroso público, elogios a nuestro entender muy merecidos, pues es lo mejor que hemos tenido ocasión de conocer hasta ahora.

LUJO, EMOCION, ARTE!

Vea todo ello reunido en

POSESION

por FRANCESCA BERTINI

TRIANON

VIERNES ESTRENO

NUESTROS MERCADOS

También ha sido muy reducida la cantidad de pescado ofrecida hoy en la plaza.

De Villacarlos no han traído cantidad alguna y de Ciudadela tampoco.

De Fornells había 12 kilogramos y de Mahón 300 kilogramos.

Buen número de vendedores ambulantes actúan estos días en las plazas del Carmen y España ofreciendo los más diversos y hasta milagrosos artículos.

Noticias marítimas

Vapores correos

Procedente de Barcelona, ha llegado esta mañana a las seis y media, el vapor «Delfín», con el pasajero, la balle y carga. Capitán don Gerardo Corpas Valero.

Saldrá esta noche, a las seis, para Barcelona. —Mañana debe llegar el vapor «Tintoré» procedente de Valencia, Ibiza y Palma.

La reparación del «Jaime II»

Siendo imposible quede listo mañana de la reparación que se le efectúa al vapor «Jaime II», se aplazó la salida de Barcelona para esta, hasta el día 17 del actual.

Veleros

Ayer por la mañana zarpó para Barcelona, el moto velero «Pons Martí», con algunas toneladas de carga.

—Procedente de Mazarrón llegó ayer tarde el pailebot «Miguel Caldentey», con cargamento de sal. Patrón don Juan Salom.

Consignatario en esta, señor Vives

TRIANON

VIERNES DIA 12 DICIEMBRE. A las 6 y cuarto

Grandioso estreno de la última creación de la eximia actriz FRANCESCA BERTINI

TITULADA

POSESION

Un drama que es la verdadera página del libro de la vida de una mujer de alta esfera, con sus fascinaciones y pomos y también con sus amarguras y angustias para ante el mundo conservar una posición social falsa y equívoca.

FRANCESCA BERTINI

realiza en esta película una de las mayores creaciones luciendo todo el valor fantástico de su personalidad. Precios: Países principales, 1.25. Entrada y esterior, 0.50. Entrada general, 0.35. Media entrada, 0.20.

SABADO, DIA 13

De 10 a 1

Dancings de Moda a cargo de la AMERICAN ORCHESTRINA

En breve: LINA MADRE por la gran actriz MARY CARR. Pronto: EN LOS PANTANOS DE ZANCIBAR por LON CHANEY, POR LINA RUBIA, por JOHN GILBERT y RASPUTIN.

SALON VICTORIA

HOY JUEVES DIA 11 DICIEMBRE. A las 6.50

SEGUNDO Y ULTIMO CONCIERTO por el renombrado y espléndido GLIATTARRISTA

Bartolomé Calatayud

PROGRAMA TODO NUEVO. Botacas a 1.00 y 1.50. Países 2.00. General 0.60

Sábado: COLOSAL PROGRAMA SONORO. LA MUCHACHA DE LA CALLE. Super-joya musical hablada y cantada por la bellísima BETTY COMPTON y DIBUJOS SONOROS

Federación Obrera de Menorca

Agrupación de profesiones y oficios varios

Esta Sociedad se reunirá en Junta General mañana viernes, día 12 del corriente, a las 9 de la noche, para tratar del siguiente orden del día:

- 1.º—Aprobación del acta anterior.
2.º—Movimiento de afiliados.
3.º—Lectura de la correspondencia.
4.º—Proposiciones para el próximo Congreso de la Federación Obrera de Menorca.

5.º—Proposiciones y preguntas de los afiliados.

Se encarece la asistencia de todos y la puntualidad. Mahón 11 de diciembre de 1930.—La Junta Directiva.

Para vender

Lo está el molino y terrenos anejos sito en la calle Infanta núm. 202, con locales propios para industria. Informes: San Lorenzo, 68

Para desnatar

el suero (sarigot) o la leche, compre usted una moderna separadora sueca

«VEGA»

Es la más práctica y ligera, y de un rendimiento insuperable. Precios reducidos. Montaje y enseñanza del manejo, gratis.

G. J. Orfila. Pintor Calbo, 13 MAHON

GABINETE OFTALMICO

DE LOS MEDICOS OCULISTAS

Don Lorenzo Pons Marqués y don Lorenzo Pons Fortella

Tratamiento de las enfermedades de los ojos y corrección de los defectos de la vista.

Consulta de 12 a 1, de 3 a 5 y a horas convenientes.

San Fernando, 34.

TEATRO PRINCIPAL

SABADO 13 DE DICIEMBRE 1930. 9 50 noche Plateas y principales 2.00 Segundos 1.50. Botaca 0.55. Entrada 0.35.

DOMINGO 14 DICIEMBRE 1930. Tres sesiones 4.15 y 7 tarde.—Plateas y principales 2.50. Segundos 1.50. Botaca 0.65. Entrada 0.40 9.45 noche.— 1.50. 1.00. 0.50.

Todas las sesiones con el quinteto Beltrán

Usa admirable y lujosa producción de EXCLUSIVAS TORRES

La Tentación

por Claudia Vixrix, Dancesca Ventier y Lucien Elmire

Promio: LA MUJER DEL LEOPARDO.

CASINO DEL CONSEY

JUEVES DIA 11 DICIEMBRE. A las 6. Botaca 0.50

ESTRENO ESPERADO de la superproducción del oeste americano de gran emoción:

Un novio con buenos puños

Por el caso del mamporro y excelente cow-boy BLOODY ROSSEWELT Sábado, la gran exclusiva 1930: PRISIONEROS.

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

Barcelona 11 a las 2 15.

EL MOMENTO POLITICO

Las cuatro notas de Cambó

Comentarios de prensa

«El Sol».—Este popular rotativo elogia al señor Cambó porque se sobrepone a sus...

«El Debate».—Se manifiesta conforme con la mayoría de las notas, aunque cree que el...

«La Epoca».—Las notas son inferiores al señor Cambó y rebajan los trezcos de su...

«La Nación».—El órgano dictatorial en materia de primer momento que las notas...

Opiniones personales

Señor Bergamín: Este ilustrado ex ministro y prohombre conservador a la moderna...

Romanones: Como de costumbre, el tratado conde erlima el ascua a su sardina...

Señor Lerroix: El jefe del partido republicano radical dice, en síntesis, que el conjunto...

En cuanto a la supresión de los partidos, me parece bien disolver los monárquicos...

Respecto al problema regional soy partidario del sistema federal.

Consejo de Ministros

Antes

Bajo la presidencia del general Berenguer jefe del gobierno y en su despacho oficial...

Al llegar el de Estado, duque de Alba dijo a los señores de la prensa:

«Espero ver al señor Cambó para hablar de obras de arte.

El Presidente señor Berenguer preguntó a los periodistas qué informes tenían de la huelga de Valencia.

«Hablarémos de la confederación hidrográfica del Ebro y de presupuestos», exclamó al ver a los de la prensa, el ministro de Fomento señor Estrada.

El de Instrucción, señor Tormo, dijo: «Pongo en limpio el presupuesto de mi departamento.

En Gobernación, según dijo el ministro responsable señor Matos, se tienen mejores impresiones de la huelga general de Valencia.

Allí se han resuelto las tiendas y se ha intentado el tráfico.

En el momento político

A la salida

A las 9 y 20 de la noche terminó la deliberación y salieron los ministros.

Dijo a los periodistas el de Justicia señor Montes Jovellar que en principio había sido aprobado el proyecto de decreto de prórroga...

El señor Wals (Hacienda) atribuye a los sucesos de Valencia el alza en la cotización de la libra esterlina; asunto sobre el cual ha facilitado una nota.

El ministro de la Gobernación señor Matos ha estudiado una fórmula para resolver el problema de la confederación hidrográfica del Ebro.

Se trató algo de presupuestos. De políticos, nada. La nota oficiosa dada a la prensa no añade nada a lo enteramente conocido. Detalla únicamente los expedientes examinados y aprobados.

Informaciones y comentarios

La cena de turno

Madrid.—En su segunda cena política don Francisco Cambó ha tenido como invitado el conde duque don Gabriel Mañra.

No se sabe a punto fijo de qué trataron, pero es general la suposición de que la base de su diálogo fué la manera de preparar a las alturas de la gobernación.

Otra vez las nubes tempestuosas

Madrid.—Esta madrugada se han adoptado nuevamente precauciones extraordinarias.

Se han adoptado medidas de estrechada vigilancia, se han desplegado fuerzas de la guardia civil, la de seguridad y de policía y se han ocupado los puntos estratégicos.

La preocupación del gobierno, sus temores y sus zozobras son notorios y como por contagio se propagan por doquier.

Un auto de Franco

La policía madrileña ha encontrado un auto perteneciente al comandante y glorioso aviador señor Franco.

El vehículo no ha podido ser base de útiles ricas investigaciones porque el dueño del garage donde se conservaba ha demostrado que desde hace mucho tiempo no se utiliza.

Y nada más ha podido averiguarse.

Habla el señor Lerroix

Las declaraciones que en una entrevista hizo el señor Lerroix a un redactor de «Hebdo de Madrid» las publica este importante...

«El jefe republicano cree que este Gobierno no hará las elecciones, porque el Rey no está decidido a convocarlas, dígame lo que se quiera y no las hará porque hablando entre...

godo en preparación a una de las «charcas» que en el pasado detentaron el Poder, las otras, que también lo detentaron, lo impedirán, armándose entonces un zafarrancho...

penoso del que no se deducirá beneficio alguno para la monarquía. No las hará porque...

cuanto más se aproxime la fecha del Intenlo, más se presuradirá el Gobierno y el Rey de que no hay momento tan propicio como ese...

para provocar un alzamiento general, a menos que la opinión decalga y vuelva a la diferencia de que la sacó la dictadura, y las...

oposiciones incurran en el error de retirarse de la fecha electoral.

No cree el señor Lerroix en la legalidad

de las elecciones, porque existen Ayuntamientos mixtos y diputaciones que no han sido elegidos por el pueblo. No se puede volver a la normalidad sino convocando Cortes Constituyentes, Cortes que sólo pueden ser convocadas por un Gobierno nacido de la revolución, ya que no queda en el país más soberanía legítima que la del pueblo. Si las Cortes que se preparan llegasen a ser un hecho serían facciosas y constituirían una vergüenza nacional, mayor que la de la Asamblea célebre.

El Gobierno se inclinará franca y resueltamente hacia las derechas reaccionarias para formar un coro de palatinos, logreros y hampones de la política.

El reporter le pregunta qué actitud tomaría el señor Lerroix y su partido ante la próxima fecha electoral, contestando el jefe de la Alianza que lo decidiría la Asamblea que se convocara; pero que él se opondría al retiro del partido, por considerarlo la peor de las muertes.

—El primer Parlamento que haya en España—dice—será republicano o no lo será, pero en cuanto a las personas, y refiriéndose a las elecciones que anuncia el actual Gobierno, todas serán comparsas de una comedia indigna de políticos serios, que sientan en el alma el patriotismo y la responsabilidad.

Sánchez Guerra

Del corresponsal madrileño del «Diario de Barcelona»:

«El hecho de que ayer se reunieran a almorzar en el Palacio Hotel, con el señor Sánchez Guerra, varios amigos, entre los cuales...

figuraban los señores Matos y Rodríguez Viqueira, incorporándose a los postres también el señor Estrada, prestóse en los círculos políticos madrileños a grandes comentarios, que hoy extiende y agrava la caricatura de un periódico de la mañana. Realmente, alrededor de Sánchez Guerra se está realizando ahora...

por varios sectores políticos diversos, una acendrada labor de captación, que sería inútil al cronista ocultar puesto que a la vista está en todas partes. Pierden el tiempo aquellos que intentan con traviesa inocencia llevar el agua, según suele decirse, a su molino, pues el antiguo jefe del partido conservador declaró no más tarde que anoche, delante de algunos amigos íntimos que está donde estaba, y, además, que cuando tenga que decir algo, no hablará por señas ni con tartamudez, sino frente a la opinión y en voz muy alta para que todos oigan.»

Reunión de políticos

Madrid.—Hoy llegará a Madrid el ex ministro señor Burgos Mezo. Tiene invitados a almorzar a los señores Sánchez Guerra, Villanueva, Bergamín y Melquíades Álvarez. Seguramente les hablará de las Cortes Constituyentes, de las cuales el señor Burgos Mezo es un defensor entusiasta.

Dice Romanones

Madrid.—Ha regresado del campo, donde ha pasado los últimos días festivos, el conde de Romanones, el cual, en una rápida conversación que tuvo con los periodistas y hablando del discurso pronunciado por el señor Ruiz Jiménez en el Círculo Liberal mostrando enemigo del retraimiento en las elecciones, manifestó que el señor Ruiz Jiménez...

había hablado por su cuenta, pero que el Romanones, era también oponente a la abstención electoral.

Creo, dijo Romanones, que la política es acción e intervención y sostengo que los monárquicos, por muy de izquierda que sean, no pueden ni deben ir al retraimiento.

Renuncia de un Coronel

Pontevedra.—El coronel del octavo regimiento de artillería ligera, don Joaquín Aspa, ha renunciado al empleo que ocupaba y que se le había concedido por méritos de guerra. La oficialidad del regimiento le obsequió con un banquete.

DEL EXTRANJERO

Política francesa

París.—Se tiene la impresión final de que el señor Leval formará Gobierno, pero aún se han de registrar bastantes dificultades. No se cree que pueda someter la lista al jefe del Estado hasta mañana por la noche o quizás pasado mañana.

Novelas en Venta

«Luís Candelas» (4 números) 1'00 peseta.

«La Máscara de Hierro» (4 números) 1'00 peseta.

Se repartirán a domicilio para que se pueda escoger la que más guste.

El mismo que las reparte es afinador de pianos.—Miguel Vidal.

Venta a plazos

Estufas, hornillos y cocinas de varias clases, calentadores baño y con ducha, planchas, hornillos rizar, lámparas, contadores, etc. etc., todo por

GAS

la calefacción más económica y práctica.

Por una peseta al mes puede V. alquilar una estufa que puede regular con la espita la temperatura que desee. Gran surtido.

Informes: Plaza de España, 30.

Máquinas Singer

Si desea usted referencias para la compra o arrendo de las máquinas Singer diríjase a PEDRO TALAVULL, Eatalia 2, Mahón.

Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva

neza había hablado por su cuenta, pero que el Romanones, era también oponente a la abstención electoral. Creo, dijo Romanones, que la política es acción e intervención y sostengo que los monárquicos, por muy de izquierda que sean, no pueden ni deben ir al retraimiento.

Crónica general

DE ESPAÑA

Sindicatos únicos

Madrid.—Las Juntas directivas de los Sindicatos únicos han remitido una nota a los periódicos en la que hacen constar su extrañeza por las medidas adoptadas por las autoridades gubernativas contra sus centros sociales, sin razón alguna al parecer pues después de la clausura efectuada el pasado mes no se ha dado ninguna explicación de ella ni se ha dicho por qué se ha tomado aquella determinación.

Se advierte en esta nota que el Gobierno obliga a vivir al margen de la ley a los Sindicatos únicos, al Ateneo de divulgación social y a la Sociedad de socorros El Alba.

No hay responsabilidad

Madrid.—Los arquitectos señores Alvarez y Salas, nombrados para emitir informe sobre las causas del hundimiento de ayer mañana en la calle de Ayala han dado ya dictamen en el que hacen constar que el hundimiento se ha debido únicamente a la acción de las aguas y que las obras se realizan con arreglo a las normas de seguridad que han de observarse, empleándose en ellas materiales inmejorables.

Resulta, por tanto, que no hay responsabilidad para nadie en este asunto y que las obras continuarán.

Contra la prensa de izquierdas

Valencia.—A las doce de la noche se presentaron en la Redacción del periódico «El Pueblo» fuerzas de seguridad acompañadas de varios agentes de policía y entregaron al director, Sigfrido Blasco, la notificación gubernativa de la suspensión indefinida de dicho periódico basándose en el artículo sexto de la ley de orden público y por la campaña que hacía contra el gobernador civil, atentatoria para el orden público y para la seguridad del Estado.

Madrid.—Han sido denunciados el diario «El Socialista» y el semanario «Renovación».

Ofrecimiento

Bilbao.—Se espera que en breve llegará el señor Alcega Zomora para tomar parte en un acto de propaganda electoral.

La Sociedad El Sino le ha ofrecido sus salones y se cree que vendrán también los hijos de los señores Osorio y Gallardo y Sánchez Guerra.

HOTEL BUSTAMANTE

MAHON

Table with 2 columns: MENU PARA HOY and MENU PARA MAÑANA. Lists various dishes and prices.

Horno Catalán

Infanta, 57. Elaboración diaria de las especialidades de la casa de los verdaderos panecillos de VIENA, Pan de LUJO, INGLES, FRANCES, CROISSANTS, propios para Banquetes, Bodas y Bautizos. Los hornadas al día. Se sirve a domicilio.

OPTICA

¿SUFRE USTED DOLORES DE CABEZA? De cada diez casos siete son causados por defectos visuales. Hay autoridades que afirman hasta nueve. A menudo se cree uno con una vista aparentemente normal; no obstante el ojo puede que necesiten la ayuda de los lentes. Hágase examinar la vista sin demora. Nuestra experiencia adquirida por largos años de práctica nos permite aconsejar al cliente. Nos preocupamos de todo cuanto la ciencia da; más lo que el arte añade.

Joyería y Relojería

Disponemos de extenso y crítico surtido capaz de satisfacer los gustos más refinados. En este caso únicamente trabaja en el ramo de joyería en platino y oro de ley. No vendemos joyas. Artículos para regalo: con frecuencia recibimos novedades artísticas. Construcción y reparación de joyas; personal competente.

Joyería Obercie. Carlos III, 25. - MAHON

lo invade; fué dirigida por don Andrés Borrás Mónica, en cuyos talleres se compuso desde 1.º de Febrero de 1918 hasta que cesó, en 8 de Enero de 1920, habiendo sido impreso desde su fundación hasta 31 de Enero de 1918 en la oficina tipográfica mahonesa de Francisco Truyol; finalmente tuvo otro periódico, desde 1.º de Febrero de 1929, en la revista mensual «Menorca Ilustrada», en la que imperaba el buen deseo, la inquebrantable voluntad y el anhelo de las almas que quieren consagrarse a Menorca y a su bien, llenando un vacío que no debe de existir; fué dirigido por el mismo señor Borrás y en los talleres propios de éste con puesto, hasta que cesó, con el número de Enero del presente año, para ampliarse y transformarse en la revista «Baleares», que aún no ha aparecido.

Aquí damos por finida la reseña imperfecta elaborada a vuelo de pluma, a fin de no seros cansado, y ahora...

Ya es hora, más que sobrada, pues el minuterio incansable ha recorrido gran parte de la esfera del reloj, de que pongamos punto final a esta disertación; sin embargo, no lo haremos hasta demostrar que el dictado de inculto, con que, a raíz de reciente inauguración de una llamada Casa de Cultura,

cesitaban más, bajo la dirección de don José Caymaris, «El Moscardón», el día 22 de Julio; quien se arrojó sobre el estadio de la prensa para despertar con el zumbido de su ruda trompa, al que, inocentón y descuidado, durmiera tranquilo en brazos de la más dulce, y a la par, punible de las sedicias; a dar machaca a los zagandullos que por desgracia tanto pululan, hasta que desprendiéndose de su pereza y holgazanería, se conviertan en trabajadores, hábiles y útiles; a vapulear a los hipócritas mal intencionados que con malas mafias intentan servirse del pueblo, siempre bueno y siempre crédulo, para convertirse en escala de sus personales concupiscencias; a impulsar el desarrollo continuo del progreso y cultura y el saneamiento moral de Ciudadela; y a procurarle las mayores comodidades posibles, fomentando su comercio y su industria y apoyando y publicando en sus páginas todas cuantas iniciativas induzcan a tales fines; cesó en 18 de Agosto de 1917, habiendo sido impreso en la oficina tipográfica de la Viuda de R. Massanet e hijo.

En 1918 aparece «Enseñanza de la Vida», revista pedagógica dirigida por don Juan Benejam Vives, guía segura del novel maestro de primeras letras y apoyo eficaz de todos los educadores de la niñez pues enseña no solamente a cultivar inteligencias sino también, mediante la instrucción que proporciona y difunde, enseña a vivir: cesó a poco.

